

KONKURS JĘZYKOZNAWCZY DLA SZKÓŁ PODSTAWOWYCH  
„WIEŻA BABEL”  
(czas pisania: 45 min)



Imię i nazwisko ..... PUNKTY .....

**Instrukcja**

1. Poniżej znajdziesz 5 zadań, które należy rozwiązać, wpisując odpowiedzi w odpowiednie pola.
2. Na rozwiązanie zadań masz 45 minut.
3. Uważnie czytaj polecenia i wyraźnie wpisz odpowiedzi.

**Zadanie 1 (10 pkt.) Od suchego do zgniłego!**

W języku beng\* zapisano następujące pary wyrazów:

gā (suszyć) – gālē (suchy)      trā (czerwienić) – trālē (zaczerwieniony)  
ṅṅā (palić) – ṅṅālē (spalony)      pā (wypełniać) – pālē (wypełniony)

Uzupełnij puste miejsca:

mā (.....) – ..... (ugotowany) ..... (zamykać) – tālē (zamknięty)  
vā (.....) – ..... (zgniły)

\* Beng to język z nigero-kongijskiej rodziny językowej, którym posługuje się siedemnaście tysięcy mieszkańców dystryktu Lacs położonego w centralnym regionie Republiki Wybrzeża Kości Słoniowej.

**Zadanie 2 (5 pkt.) Kto zobaczy, kto przyjdzie?**

Poniżej zapisano wyrażenia w języku wan\* oraz ich polskie tłumaczenia. Uzupełnij puste miejsca.

nā n zò – przyszedłem      yà á yi yrólé – on pije wodę  
kā n zò – przyszedliśmy      ā á yi yrólé – wy pijecie wodę  
yà á eṅ – on zobaczy      la á zòṅ – ty przyjdiesz  
ā á eṅ – oni zobaczą      ā n zò – oni przyszli

<u>język polski</u>	<u>język wan</u>	<u>język polski</u>	<u>język wan</u>
a) _____	yà á zò	wypiłem wodę	b) _____

\* Wan to język, którym posługują się mieszkańcy Republiki Wybrzeża Kości Słoniowej w dystrykcie Worodougou, na północny wschód od tamtejszego największego jeziora – Kossou.

**Zadanie 3 (10 pkt.) Ding ding bong bong**

Poniżej zapisano liczby w systemie ding ding\*:

2	bong-eek-ding	14	bong-bong
3	ding-ding-eek-bong	16	bong-bong-bong-eek-ding
5	ding	17	ding-ding-bong
12	ding-bong	23	ding-ding-ding-ding-ding-ding-eek-bong

Zapisz liczby:

4 – \_\_\_\_\_ 9 – \_\_\_\_\_ 20 – \_\_\_\_\_

\* Ding ding to sposób zapisu liczb wymyślony przez Alexandra Wajberga dla mieszkańców fantastycznej krainy Fongaponga, który odtwarza się za pomocą specjalnego instrumentu zbudowanego z tambury, dzwonka oraz trąbki, wytwarzających kolejno dźwięki bong, ding oraz eek.

**Zadanie 4 (10 pkt.)****Wielki skarb**

Poniżej znajdziesz zdanie z powieści „Pan Samochodzik i templariusze” zapisane za pomocą szyfru różokrzyżowców\*. Spróbuj odszyfrować poniższą wiadomość, wiedząc, że dotyczy ona skarbu templariuszy. W rozwiązaniu całego zadania pomoże Ci tabelka umieszczona poniżej.

┘◁▷◦◦ ◦ V∇ΓLΓ◻ ∇◁◦◁V△◁◻◁  
 V△◁◻JL V◻J◦U◁ >◻◻◦◦◦J◦Γ◁V△◁

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
					◻											◻									

a) Zapisz odszyfrowaną wiadomość (5 pkt.):

b) Zapisz szyfrem imię i nazwisko autora powieści „Pan Samochodzik i templariusze” (5 pkt.):

ZBIGNIEW NIENACKI \_\_\_\_\_

\* Szyfr różokrzyżowców, zwany częściej szyfrem masońskim, to kod stworzony prawdopodobnie w osiemnastym wieku przez członków środowisk wolnomularskich. Służył do przekazywania tajnych informacji. Przypuszcza się, że kształty symboli nawiązują do szyfru stworzonego przez zakon templariuszy działający od XII do XIV wieku w okresie wojen krzyżowych. Szyfr ten wykorzystywany był później również w trakcie wojny secesyjnej do przekazywania rozkazów wojennych (podejrzewa się, że tak zaszyfrowane informacje przekazywał swoim podwładnym m.in. generał Waszyngton).

**Zadanie 5 (10 pkt.)****Słoń i żaba w lesie**

Poniżej zapisano rzeczowniki z języka logba\*. Przeczytaj je i podziel na grupy, a następnie wpisz do tabeli. Zastanów się, co łączy podane wyrazy i podaj ogólne nazwy dla każdej z tych grup. Zwróć uwagę nie tylko na tłumaczenia polskie, ale też na to, jak wyglądają te słowa w języku logba.

odró (słoń), oló (krokodyl), umá (matka), ùbídžé (córnka), ubóme (miasto), ugusa (brat), úmúti (stodoła), ando (kot), agbíglómó (pająk), akukóli (paznokcie), aňaňa (żebro), úwá (las), úgbè (teść), ogbómí (małpa), adda (jaszczurka), ubónùtsá (chatka), abukpa (ramię), otsófi (pyton), akpakpla (żaba), agbashi (ręka)

	GRUPA 1	GRUPA 2	GRUPA 3	GRUPA 4	GRUPA 5
	.....	.....	.....	.....	.....
1.					
2.					
3.					
4.					

\*Logba to język, którym posługują się mieszkańcy południowo-wschodniej Ghany. Należy do rodziny nigero-kongijskiej i jest językiem zagrożonym – mówi nim zaledwie 7500 osób.